

# Câbles et conducteurs pour pose fixe

ÖLFLEX®



## Monoconducteurs

### Pour application statique

Monoconducteurs LiY	4.2
Monoconducteurs de câblage normalisés UL-CSA-HAR	4.2
Monoconducteurs H05V-K	4.4
Monoconducteurs de câblage normalisés UL(MTW)-CSA-HAR	4.4
Monoconducteurs X05V-K	4.5
Monoconducteurs en cartons à usage unique	4.5
Monoconducteurs H07V-K	4.6
Monoconducteurs X07V-K	4.7
Monoconducteurs de câblage normalisés UL(MTW)-CSA-HAR	4.8
Monoconducteurs sans halogène	4.10
SC CY noir	4.11
SC CY DESINA®	4.11
SC CY P DESINA®	4.11
UNITRONIC LiYCY	4.13
UNITRONIC® Li2YCY	4.13
UNITRONIC® Li5YCY	4.13

## Câbles d'installation

### NYM - NHXMH - ÖLMASS

Câble d'installation NYM selon VDE	4.14
ÖLMASS® CY	4.15

## Câbles pour courants forts

### Câbles enterrables

Câbles pour courants forts NYY-J, NYY-O	4.16
Câbles pour courants forts NYCY	4.18
Câbles pour courants forts NYCWY	4.18

# Monoconducteurs LiY

LiY,

Fils de câblage en PVC



## LiY:

### Domaine d'application

Ces monoconducteurs servent au câblage des appareils de télécommunication, au câblage de sous-ensembles électroniques dans les appareils ainsi qu'au câblage des installations de télécommunication.

### Remarque

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans une grande variété de conditionnements. Vous trouverez d'autres monoconducteurs dans ce catalogue en vous reportant à la liste ci-après. Ces produits sont conformes à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

Ame à brins fins, isolant conducteur à base de PVC, couleurs ou repérage cf. tableau des références, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques



Plage de température: fixe: -30 °C à +70 °C



Constitution de l'âme brins fins selon VDE 0295, classe 5/IEC 228 Cl. 5 à partir de 0,5 mm<sup>2</sup>.



Code couleurs cf. tableau des références.



Isolation: résistance intérieure spécifique >20 GOhm x cm



Tension de service crête LiY : 500v (0,14 mm<sup>2</sup>)

900v (0,25 mm<sup>2</sup>)



Tension d'essai: 1200 V (0,14 mm<sup>2</sup>) 2500 V (0,25 mm<sup>2</sup>)



En référence à: VDE 0812

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	m/bobine
------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	----------

### LiY monoconducteurs en PVC conformes à la norme VDE 0812

4125 . . . S	0,14	1,1	1,35	500
4126 . . . S	0,25	1,3	2,4	250

Complétez le n° d'article par les numéros de couleurs:

000 vert/jaune	001 noir	002 bleu	003 marron
004 beige	005 jaune	006 vert	007 violet
008 rose	009 orange	010 transparent	014 bleu foncé
104 rouge	105 blanc	106 gris	



## H05V-K:

### Domaine d'application

Ces câbles sont destinés au câblage interne d'appareils et à une installation protégée dans les lampes. Ils peuvent être posés dans des tubes ainsi que sur ou sous crépi dans des installations de signalisation.

### Remarque

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans une grande variété de conditionnements. Vous trouverez d'autres monoconducteurs dans ce catalogue en vous reportant à la liste ci-après. Ces produits sont conformes à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

### Constitution

Ame à brins fins, isolant, conducteurs à base de PVC, couleurs ou repérage cf. tableau des prix, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Plage de température: fixe: -30°C à +70°C	Code couleurs cf. tableau des références.	Isolation: résistance intérieure spécifique >20 GOhm x cm	En référence à: conforme à 0281/HD 21
Constitution de l'âme brins fins selon VDE 0295, classe 5/IEC 228 Cl.5 à partir de 0.5 mm <sup>2</sup> .	Tension nominale U0/U: 300/500 V	Tension d'essai: 2000 V	

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	m/couronne	m/bobine
<b>H05V-K monoconducteurs de câblage en PVC conformes à la norme VDE 0281 Partie 3 (unicolores)</b>					
4510 .. 1 S	0,5	2,1	4,8	100	250
4510 .. 2 S	0,75	2,4	7,2	100	250
4510 .. 3 S	1,0	2,6	9,6	100	250
Complétez le n° d'article par les numéros de couleurs :					
00 vert/jaune	01 noir	02 bleu	03 marron		
04 rouge	05 blanc	06 gris	07 violet		
08 rose	09 orange	10 transparent	11 jaune		
12 vert	14 bleu foncé	16 bleu outremer			

## X05V-K

### Domaine d'application

Comme H05V-K, mais monoconducteurs repérés par spirale couleur.

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans une grande variété de conditionnements. Vous trouverez d'autres monoconducteurs dans ce catalogue en vous reportant à la liste ci-après. Ces produits sont conformes à

la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

### Constitution

Ame à brins fins, isolant conducteurs à base de PVC, couleurs ou repérage cf. tableau des prix, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Plage de température: fixe: -30°C à +70°C	Code couleurs cf. tableau des références.	Isolation: résistance intérieure spécifique > 20 GOhm x cm	En référence à: En référence à VDE 0281
Constitution de l'âme brins fins selon VDE 0295, classe 5/IEC 228 Cl.5 à partir de 0.5mm <sup>2</sup> .	Tension nominale U0/U: 300/500 V	Tension d'essai: 2000 V	

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	m/bobine
<b>X05V-K monoconducteurs de câblage en PVC conformes à la norme VDE 0281 Partie 3 (à spirale couleur)</b>				
4512 .. 1 S	0,5	2,1	4,8	250
4512 .. 2 S	0,75	2,4	7,2	250
4512 .. 3 S	1,0	2,6	9,6	250
Complétez le N° d'article par les numéros de couleurs :				
20 noir/vert	25 bleu/rouge	26 bleu/blanc	27 marron/noir	
28 marron/vert	29 marron/blanc	30 jaune/noir	31 jaune/rouge	
32 jaune/blanc	33 vert/noir	34 vert/blanc	35 violet/noir	
36 violet/jaune	37 violet/blanc	38 orange/noir	39 orange/blanc	
40 rouge/noir	41 rouge/jaune	42 rouge/blanc	43 blanc/noir	
44 blanc/bleu	45 blanc/marron	46 blanc/rouge	47 gris/noir	
Sur demande, nous pouvons vous livrer d'autres associations de couleurs.				

# Monoconducteurs X05V-K, H07V-K



## X05V-K

### Domaine d'application

Comme H05V-K, mais monoconducteurs repérés par spirale couleur.

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans une grande variété de conditionnements. Vous trouverez d'autres monoconducteurs

dans ce catalogue en vous reportant à la liste ci-après. Ces produits sont conformes à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

### Constitution

Ame à brins fins, isolant conducteurs à base de PVC, couleurs ou repérage cf. tableau des prix, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Plage de température: fixe: -30°C à +70°C

Code couleurs cf. tableau de références.

Isolation: résistance intérieure spécifique > 20 GOhm x cm

En référence à: En référence à VDE 0281

Constitution de l'âme brins fins selon VDE 0295, classe 5/IEC 228 Cl.5 à partir de 0,5mm<sup>2</sup>.

Tension nominale U0/U: 300/500 V

Tension d'essai: 2000 V

Numéro d'article    Section en mm<sup>2</sup>    Diamètre extérieur en mm env.    Masse du cuivre en kg/km    m/bobine

### X05V-K monoconducteurs de câblage en PVC conformes à la norme VDE 0281 Partie 3 (à spirale couleur)

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	m/bobine
4512...1 S	0,5	2,1	4,8	250
4512...2 S	0,75	2,4	7,2	250
4512...3 S	1,0	2,6	9,6	250

Complétez le N° d'article par les numéros de couleurs :

20 noir/vert	25 bleu/rouge	26 bleu/blanc	27 marron/noir	28 marron/vert	29 marron/blanc	30 jaune/noir
31 jaune/rouge	32 jaune/blanc	33 vert/noir	34 vert/blanc	35 violet/noir	36 violet/jaune	37 violet/blanc
38 orange/noir	39 orange/blanc	40 rouge/noir	41 rouge/jaune	42 rouge/blanc	43 blanc/noir	44 blanc/bleu
45 blanc/marron	46 blanc/rouge	47 gris/noir				

Sur demande, nous pouvons vous livrer d'autres associations de couleurs.

## H07V-K

### Domaine d'application

Ces câbles sont destinés à une pose dans des tubes, sur et sous crépi, ainsi qu'en canalisations fermées. Il est défendu d'en effectuer une pose directe sur les tablettes,

conduites, goulottes (sauf s'ils sont utilisés comme câble de compensation de potentiel).

### Remarque

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans une grande variété de con-

ditionnements. Vous trouverez d'autres monoconducteurs dans ce catalogue en vous reportant à la liste ci-après.

Ces produits sont conformes à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

### Constitution

Ame à brins fins, isolant conducteurs à base de PVC, couleurs ou repérage cf. tableau des références, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Constitution de l'âme Ame à brins fins selon VDE 0295, classe 5/IEC 228 Cl.5 à partir de 0,5mm<sup>2</sup>.

Code couleurs Code couleur : cf. tableau des références.

Isolation: résistance intérieure spécifique > 20 GOhm x cm

En référence à: Conformes à VDE 0281/HD 21

Tension nominale U0/U: 450/750 V

Tension d'essai: 2500 V

Numéro d'article    Section en mm<sup>2</sup>    Diamètre extérieur en mm ca.    Masse du cuivre en kg/km    m/couronne    m/bobine

### H07V-K monoconducteurs de câblage en PVC conformes à la norme VDE 0281 Partie 3 (unicolors)

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm ca.	Masse du cuivre en kg/km	m/couronne	m/bobine
4520...1 S	1,5	3,0	14,4	100	150
4520...2 S	2,5	3,7	24,0	100	100
4520...3	4,0	4,3	38,0	100	-
4520...4	6,0	4,9	58,0	100	-
4520...5	10,0	6,5	96,0	100	-
4520...6	16,0	8,0	153,6	100	-
4521...1	25,0	9,8	240,0	100	-
4521...2	35,0	11,0	336,0	50	-
4521...3	50,0	13,0	480,0	50	-
4521...4	70,0	15,5	672,0	50	-
4521...5	95,0	17,0	912,0	-	-
4521...6	120,0	19,7	1152,0	-	-
4521...7	150,0	21,3	1440,0	-	-
4521...8	185,0	23,5	1776,0	-	-
4521...9	240,0	27,4	2304,0	-	-

Complétez le n° d'article par les numéros de couleurs :

00 vert/jaune	01 noir	02 bleu	03 marron	04 rouge	05 blanc	06 gris
07 violet	08 rose	09 orange	10 transparent	11 jaune	12 vert	14 bleu foncé
16 bleu outremer						

# Monoconducteurs en cartons à usage unique

Pour les confec-  
tionneurs

H05V-K, X05V-K, H07V-K, X07V-K en gros conditionnement



## Domaine d'application

Ce nouveau conditionnement est disponible pour les monoconducteurs et permet un chargement d'une **longueur maximale de 9000 m** afin de répondre à la demande commerciale des **grand consommateurs de longueurs**.

Idéal **pour les confec-tionneurs**, ce conditionnement leur est indispensable afin de réduire les temps de chargement des machines. Les types de monoconducteurs H05V-K et H07V-K en cartons à usage unique sont spécialement conseillés pour les applications de confection de faisceaux ou les câblages d'armoires. De plus, le marquage spécifique réalisé en Inkjet® est d'une grande lisibilité.

## Particularité

LAPP KABEL vous propose ces monoconducteurs dans des cartons écologiques fabriqués à 100% en papier recyclé. La manipulation de ce pack est facilitée par sa légèreté ainsi que par ses poignées très pratiques.

## Remarque

Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»). Les monoconducteurs du type H05V-K et H07V-K sont aussi disponibles en bobines et en couronnes. Sur demande, nous pouvons aussi vous proposer les monoconducteurs X05V-K et X07V-K ou notre fils multinorme HAR-UL-CSA sous ce même conditionnement.

**Autres conditionnements et capacités de chargement sur demande.**



## Caractéristiques techniques

	Plage de température:	Constitution de l'âme	Code couleurs	Tension nominale U0/U:	Isolation: résistance intérieure spécifique	Tension d'essai:	Homologations:	Courant max. admissible:
Monoconducteurs en cartons à usage unique	pose fixe: -30°C à +70°C	brins fins selon VDE 0295 Classe 5 / IEC 60228 Cl. 5	cf. tableau des références sur demande. *uniquement en H05V-K homologué HAR	H05V-K: 300/500 V H07V-K: 450/750 V	> 20 GOhm x cm	H05V-K: 2000 V H07V-K: 2500V	VDE 0281/HD 21	selon VDE 0298 Partie 4

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Longueur en m	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids total/Carton en kg
<b>H05V-K en petit carton (Type K)</b>					
4510..1 K	0,5	3000	2,1	4,8	29,0
4510..2 K	0,75	2500	2,4	7,2	31,0
4510..3 K	1,0	2000	2,6	9,6	30,0
<b>H07V-K en petit carton (Type K)</b>					
4520..1 K	1,5	1500	3,0	14,4	33,0
4520..2 K	2,5	900	3,7	24,0	31,0
4520..3 K	4,0	sur demande	4,3	38,0	30,0
4520..4 K	6,0	sur demande	4,9	58,0	28,0
<b>H05V-K en grand carton (Type E) NOUVEAU!</b>					
4510..1 E	0,5	9000	2,1	4,8	82,0
4510..2 E	0,75	7500	2,4	7,2	87,0
4510..3 E	1,0	6000	2,6	9,6	86,0
<b>H07V-K en gros carton (Type E) NOUVEAU!</b>					
4520..1 E	1,5	4000	3,0	14,4	81,0
4520..2 E	2,5	2500	3,7	24,0	81,0
4520..3 E	4,0	2000	4,3	38,0	95,0
4520..4 E	6,0	1500	4,9	58,0	99,0
4520..5 E	10,0	1000	6,5	96,0	sur demande

Complétez le n° d'article par les numéros de couleurs:

00 ve/ja 01 noir 02 bleu (RAL 5015)  
03 marron 04 rouge 05 blanc  
06 gris 07 violet 08 rose  
09 orange 11 jaune\* 12 vert\*  
14 bleu foncé (RAL 5010)  
26 bleu/blanc (pas en version E)\*\*  
92 bleu foncé/blanc (pas en version E)\*\*

Autres couleurs sur demande!

\* disponible seulement en H05V-K avec homologation HAR

\*\* sans homologation HAR

# Monoconducteurs de câblage normalisés UL-CSA-HAR

Destinés aux utilisateurs vendant leurs produits à l'exportation

Ame étamée,  
UL/CSA, résistant  
aux huiles



## Domaine d'application

Mise en stock économique ainsi que simplification de la nomenclature et de la documentation technique : les monoconducteurs de câblage normalisés constituent une grande aide pour les fabricants de machines, d'appareils et d'installations vendant leurs produits à l'exportation. Ils possèdent les homologations les plus importantes en vue d'une commercialisation sur les marchés européens et nord-américains : UL/CSA/HAR. Jusqu'à 1,0mm<sup>2</sup>/AWG 18, il est

destiné au câblage interne en pose fixe. A partir de 1,5mm<sup>2</sup>, il convient au câblage fixe de composants électriques et électroniques dans les armoires de commande et à une pose protégée en dehors des armoires électriques.

## Particularité

Vous bénéficiez de 3 homologations pour un même produit. Ces monoconducteurs à base de PVC spécial résistent pour une large part aux acides, aux alcalis, aux champignons ainsi qu'à l'humidité et à de

nombreuses huiles. Un carton solide en matériau recyclable protège les monoconducteurs contre la saleté et les détériorations jusqu'à leur emploi. A partir de 10mm<sup>2</sup>/AWG 8, ces monoconducteurs sont livrés en couronne sous film plastique. Ces monoconducteurs normalisés sont conformes à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

## Remarque

Sur demande, les monoconducteurs normalisés sont aussi livrables dans des cartons

de grande contenance. Vous trouverez d'autres produits à plusieurs homologations dans ce catalogue.

## Constitution

Ame en cuivre étamé, UL/CSA, brins fins selon VDE 0295 Classe 5 / IEC 60228 Cl. 5, isolant en mélange spécial à base de PVC selon IEC 60227/VDE 0207, UL 1581 Class 12 et 43; résistant aux huiles, non propagateur de la flamme et auto-extinguible selon IEC 60332.1/HD 405.2 et CSA FT 1.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
fixe : HAR / IEC : -5°C à +70°C (+90°C)  
fixe : UL-CSA : -10°C à +105°C

Constitution de l'âme  
brins fins selon VDE 0295 classe 5/IEC 60228 Cl.5

Tension nominale U0/U:  
pour les câbles UL Style 1007+1569 :  
H05V-K:U0/U :300/500V  
UL+CSA : U :300V  
  
UL Style 1015 :  
H07V-K : U0/U : 450/750V  
UL/CSA : U : 600V

Isolation : résistance intérieure spécifique  
> 10 GOhm x cm

Tension d'essai:  
3000V

Homologations:  
UL : AWm Style 1007, 1569, 1015

CSA : TEW  
HAR : H05V-K, H07V-K, X07V-K (VDE 0281/HD 21)

Numéro d'article    Section en mm<sup>2</sup>    Section en AWG    Diamètre extérieur en mm env.    Masse du cuivre en kg/km    Poids en kg/km

H05 V-K, UL Style 1007 + 1569, CSA TEW						
41804 ..	0,5	22	2,2	4,8	8,6	
41805 ..	0,75	20	2,4	7,2	11,2	
41806 ..	1,0	18	2,5	9,6	13,6	
H07 V-K, UL Style 1015, CSA TEW						
41904 ..*	0,5	22	2,6	4,8	10,0	
41905 ..*	0,75	20	2,8	7,2	12,5	
41906 ..*	1,0	18	3,0	9,6	16,0	
41807 ..	1,5	16	3,3	14,4	21,8	
41908 ..	2,5	14	3,8	24,0	32,0	
41909 ..	4	12	4,3	38,4	46,5	
41910 ..	6	10	4,9	58,0	67,2	
41911 ..	10	8	6,8	96,0	128,0	
41912 ..*	16	6	8,5	154,0	192,0	
41913 ..	25	4	10,2	240,0	291,0	
41914 ..	35	2	11,7	336,0	390,0	
41915 ..*	50	1	14,3	480	530,0	
41916 ..*	70	00	16,9	672	755,0	
41917 ..	95	000	17,8	912	930,0	

Référence de commande : complétez le n° d'article par le numéro de couleur voulu :

00 vert/jaune    01 noir    02 bleu    03 marron    04 rouge    05 blanc    06 gris  
07 violet    08 rose    09 orange    10 jaune\*\*    11 vert\*\*    14 bleu foncé    26 bleu/blanc\*\*

\* Pour le modèle X07H-K, les câbles sont fabriqués en référence à la norme harmonisée mais ne comportent pas la marque «HAR»  
\*\* pas d'homologation HAR pour ces couleurs à partir de 1,5mm<sup>2</sup>.  
Autres couleurs sur demande !

# Monoconducteurs de câblage normalisés UL(MTW)-CSA-HAR

Nouveau

UL-MTW  
résistant aux huiles  
UL/CSA, +105 °C

Les monoconducteurs «internationaux» homologués



## Domaine d'application

Les produits qui possèdent des homologations multiples («multinormés») autorisent une mise en oeuvre d'applications respectant les différentes normes nationales concernées. Le monoconducteur multinorme UL(MTW)-CSA-HAR répond aux demandes de l'harmonisation européenne(HAR) aussi bien qu'aux standards américains (UL) et canadiens (CSA). Grâce à cette particularité, il permet de faire des économies de stockage, de documentation technique mais aussi de réduire les coûts de production lors de sa mise en oeuvre du câble.

Les constructeurs et les exportateurs de machines, appareils et systèmes industriels peuvent, par l'intermédiaire de nombreuses homologations, éviter tous problèmes de conformités, quelque soit le pays concerné.

## Particularité

En plus de l'homologation AWM (Appliance Wiring Material), ce monoconducteur multinorme est aussi listé UL. Cette homologation MTW-Listed étend le domaine d'application du câble à toutes les applications mécaniques (et pas seulement aux appareils). De plus, l'utilisation d'un

produit UL-Listed permet d'apporter une garantie de conformité avec des standards nationaux tels que le NEC (National Electric Code) et le NFPA 79 qui sont à disposition des inspecteurs américains. **Ce monoconducteur répond aussi aux exigences des câbles PVC résistants à la chaleur (H07V2-K/+90 °C).**

## Remarque

Ce monoconducteur multinorme est conforme à la directive 73/23/CE («directive basse tension»).

Sur demande, les monoconducteurs normalisés sont

aussi livrables dans des cartons de grande contenance. Vous trouverez d'autres produits à plusieurs homologations dans ce catalogue.

## Constitution

Ame en cuivre étamé conforme à UL-CSA, brins fins conformes à VDE 0295 classe 5 / IEC 60228 Cl.5, isolant en mélange spécial à base de PVC selon IEC 60227 / VDE 0207, UL 1581 Class 12 et 43, résistant aux huiles, non propagateur de la flamme et auto-extinguible selon IEC 60332.1 / HD 405.2 et CSA FT 1.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
fixe:  
HAR/IEC : -40°C à +70°C  
(+90°C)  
UL-CSA : -40°C à +105°C

Constitution de l'âme  
brins fins selon VDE 0295  
classe 5/IEC 60228 Cl.5

Isolation: résistance intérieure  
spécifique  
> 10 GΩhm x cm

Homologations:  
UL : 1063 MTW+AWM style 1015  
CSA : TEW  
HAR : H05V-K, H07V-K, X07V-K  
(VDE 0281/HD21)

Tension nominale U0/U:  
selon HAR : U0/U=450/750V  
selon UL+CSA : U=600V

Tension d'essai:  
3000V

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Section en AWG	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km
<b>UL AWM Style 1015 + MTW, CSA TEW, H07V-K</b>					
41601..*	0,5	22	2,5	4,8	10,0
41602..*	0,75	20	2,7	7,2	12,5
41603..*	1,0	18	2,9	9,6	16,0
41604..	1,5	16	3,1	14,4	20,0
41605..	2,5	14	3,7	24,0	31,0
41606..	4	12	4,4	38,4	45,0
41607..	6	10	4,9	58,0	63,0
41608..	10	8	6,8	96,0	120,0
41609..*	16	6	8,9	154,0	185,0
41610..	25	4	10,1	240,0	260,0
41611..	35	2	11,4	336,0	360,0
41612..*	50	1	14,0	480,0	535,0
41613..*	70	00	15,8	672,0	735,0
41614..	95	000	18,1	912,0	930,0
41615..	120	0000	19,4	1152,0	1160,0

Référence de commande : complétez le numéro d'article par le numéro de couleur voulu :

00 vert/jaune  
07 violet

01 noir  
08 rose

02 bleu  
09 orange

03 marron  
10 jaune\*\*

04 rouge  
11 vert\*\*

05 blanc  
14 bleu foncé

06 gris  
26 bleu/blanc\*\*

44 blanc/bleu\*\*

\*Ces modèles X07V-K sont fabriqués en référence à la norme harmonisée mais ne comportent pas la marque «HAR»

\*\*Pas d'homologation HAR pour ces couleurs à partir de 1,5mm<sup>2</sup>.

Autres couleurs sur demande !

# Monoconducteurs de câblage normalisés UL(MTW)-CSA-HAR

Le monoconducteur de câblage «international» Style 10269

UL(MTW)-Listed,  
résiste aux huiles,  
1000V



## Domaine d'application

Les produits qui possèdent des homologations multiples («multinormés») autorisent une mise en oeuvre d'applications respectant les différentes normes nationales concernées. Le monoconducteur multinorme **UL(MTW)-CSA-HAR répond aux demandes de l'harmonisation européenne (HAR) aussi bien qu'aux standards américains (UL) et canadiens (CSA)**. Grâce à cette particularité, il permet de faire des économies de stockage, de documentation technique mais aussi de réduire les coûts de production lors de la mise en oeuvre du câble. Les constructeurs et les exportateurs de machines, appareils et systèmes industriels peuvent, par l'intermédiaire de nombreuses homologations, éviter tous les problèmes de conformités, quel que soit le pays concerné.

## Particularité

En plus de l'homologation AWM (Appliance Wiring Machine), ce monoconducteur multinorme est aussi UL-Listed. Cette homologation MTW-Listed étend le domaine d'application du câble à toutes les applications mécaniques (et pas seulement aux appareils). De plus, l'utilisation d'un produit UL-Listed permet d'apporter une garantie de conformité avec des standards nationaux tels que le NEC (National Electric Code) et la NFPA 79 qui sont à disposition des inspecteurs américains. Ce monoconducteur répond aussi aux exigences des câbles PVC résistants à la chaleur (H07V2-K / +90°C).

## Remarque


Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).


Attention: Les câbles multinormes aux dimensions en mm<sup>2</sup> et en AWG/MCM ont une constitution particulière.


## Constitution


Ame en cuivre étamé conforme à UL-CSA, brins fins conformes à VDE 0295 Classe 5 / IEC 228 Cl.5, isolant en mélange spécial de PVC selon IEC 60227 / VDE 0207, UL 1581 Classe 12 et 43; résistant aux huiles, non propagateur de la flamme et auto-extinguible selon IEC 60332.1 / HD 405.2 et CSA FT1.


## Caractéristiques techniques


 Plage de température:  
pose fixe:  
HAR / IEC: -40°C à +90°C  
UL (AWM): -40°C à +105°C  
UL (MTW): -40°C à +90°C  
CSA (TEW): -40°C à +105°C

 Constitution de l'âme  
brins fins (étamés) selon VDE  
0295 Classe 5 / IEC 60228 Cl.5

 Tension nominale U0/U:  
Selon HAR: U0/U: 450/750 V  
Selon CSA: U: 600 V  
Selon UL (AWM): U: 1000 V  
Selon UL (MTW): U: 600 V

 Isolation: résistance intérieure  
spécifique  
> 10 GOhm x cm

 Tension d'essai:  
IEC: 2500 V AC  
UL: 4000 V AC  
Test de démarrage:  
10 kV, 22 - 2 AWG  
12,5 kV, 1 - 4/0 AWG

 Homologations:  
UL 1063 MTW, UL rec.  
AWM-Style 10269 CSA: TEW  
HAR: H07V2-K, X07V2-K (VDE  
0281 / HD 21)



# Monoconducteurs de câblage normalisés UL(MTW)-CSA-HAR

Nouveau

UL(MTW)-Listed,  
résiste aux huiles,  
1000V

Le monoconducteur de câblage «international» Style 10269



Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Section en AWG	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km
<b>UL AWM Style 10269 + MTW, CSA TEW, H07V2-K</b>					
41501..*	0,5	22	2,5	4,8	10,0
41502..*	0,75	20	2,7	7,2	12,5
41503..*	1,0	18	2,9	9,6	16,0
41504..	1,5	16	3,1	14,4	20,0
41505..	2,5	14	3,7	24,0	31,0
41506..	4	12	4,4	38,4	45,0
41507..	6	10	4,9	58,0	63,0
41508..	10	8	6,8	96,0	120,0
41509..*	16	6	8,9	154,0	185,0
41510..	25	4	10,1	240,0	260,0
41511..	35	2	11,4	336,0	360,0
41512..*	50	1	14,0	480,0	535,0
41513..*	70	00	15,8	672,0	735,0
41514..*	95	000	18,1	912,0	930,0
41515..*	120	0000	19,4	1152,0	1160,0

Référence de commande: complétez le numéro d'article par le numéro de couleur désiré:

00 vert/jaune	01 noir
02 bleu	03 marron
04 rouge	05 blanc
06 gris	07 violet
08 rose	09 orange
10 jaune**	11 vert**
14 bleu foncé	26 bleu/blanc**
44 blanc/bleu**	

Autres couleurs sur demande!

\*Ces modèles X07V2-K sont fabriqués en référence à la norme harmonisée mais ne comportent pas la marque «HAR»

\*\*Pas d'homologation HAR pour ces couleurs à partir de 1,5mm<sup>2</sup>.

Autres couleurs sur demande !

# Monoconducteurs sans halogène

Ils sont conformes à la norme HAR H05Z-K et H07Z-K mais ont une meilleure tenue au feu et une plage de température plus étendue.

IEC 60332.3  
juqu'à +110°C



## Domaine d'application

Les monoconducteurs sans halogène à propriétés améliorées en cas d'incendie sont destinés à une utilisation en locaux secs pour le câblage de lampes, d'appareils, d'installations de commutation et de distribution dans les bâtiments à forte concentration de personnes et / ou de biens ainsi que dans les moyens de transport. Ces monoconducteurs conviennent également à une pose dans les tubes, sur ou sous crépi et dans des canalisations fermées.

## Particularité

Les monoconducteurs sans halogène de LAPPKABEL ne répondent pas seulement aux exigences de la norme HAR mais ils **offrent aussi une meilleure tenue au feu (selon IEC 332.3 et IEC 332.1) et une plage de température plus étendue (jusqu'à + 110°C au lieu de +90°C).**

## Remarque

les isolants utilisés ne contiennent ni halogène ni autres matériaux susceptibles de dégager des gaz corrosifs en cas d'incendie. Cela permet de préserver les vies humaines ainsi que notre environnement et d'éviter les importants dommages causés aux bâtiments et aux équipements par la formation d'acides pendant la combustion de matériaux contenant des halogènes. Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

## Constitution

Ame à brins fins, isolant conducteur en mélange spécial sans halogène, non propageateur de la flamme selon IEC 332.1 et 332.3. Pour les couleurs, voir ci-dessous.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
-40°C à +110°C

Constitution de l'âme  
brins fins selon VDE 0295 classe  
5/IEC 228 Cl.5

Tension nominale U0/U:  
H05Z-K: 300/500 V  
H07Z-K: 450/750 V

Homologations:  
VDE 0282 Partie 9 / HD 22.9 S 1

Tension d'essai:  
3500 V

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	---------------------

H05Z-K				
4710 .. 1	0,5	1,9	4,8	9
4710 .. 2	0,75	2,4	7,2	11
4710 .. 3	1,0	2,6	9,6	14
H07Z-K				
4720 .. 1	1,5	3,5	14,4	20
4720 .. 2	2,5	3,8	24,0	30
4720 .. 3	4,0	4,4	38,0	45
4720 .. 4	6,0	5,4	58,0	65
4720 .. 5	10,0	6,5	96,0	110
4720 .. 6	16,0	8,4	154,0	170
4720 .. 7	25,0	10,2	240,0	290
4720 .. 8	35,0	11,6	336,0	400
4720 .. 9	50,0	13,7	480,0	550
4721 .. 1	70,0	15,8	672,0	770
4721 .. 2	95,0	18,2	912,0	1010

Complétez le numéro d'article par les numéros de couleurs suivant :  
00=vert/jaune, 01=noir, 02=bleu, 03=marron, 04=rouge, 05=blanc, 06=gris, 07=violet, 09=orange, 11=vert\*, 14=bleu foncé.

Autres couleurs sur demande. Cet article n'est livré qu'à partir d'une quantité minimale d'achat.

\* Seul le modèle H05V-K est homologué HAR.

Résistant aux huiles,  
conforme CE et  
DESINA®

Monoconducteurs blindés pour les installations fixes



**Domaine d'application**  
Ces **monoconducteurs blindés, économiques, sont spécialement conçus pour les installations statiques** comme les parties de machines fixes. Par exemple, pour les circuits de puissance des servomoteurs à convertisseurs statiques de fréquence, ainsi que dans le domaine de la machine-outils. Nous vous proposons aussi une version SC CY DESINA® résistante aux huiles conforme à DESINA® ou une version SC CY P DESINA®, résistant aux huiles, à l'abrasion et à l'étirement, toujours conforme à DESINA®.

**Particularité**  
Les monoconducteurs **économiques** et blindés pour applications statiques, les différents types du SC CY durent dans le temps, leur tresses étamées possèdent un taux de recouvrement élevé, gage de **haute qualité**. Ils sont préconisés pour les applications statiques dans des environnements moyennement sévères (résistance aux huiles, aux UV, à l'abrasion et à l'étirement).

**Remarque**  
Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

Pour des applications dynamiques en chaînes porte-câbles, nous vous préconisons l'**ÖLFLEX®-FD 90 CY**. Pour des monoconducteurs blindés dans des applications de transmission de données, dirigez-vous vers les **UNITRONIC® LiYCY, Li2YCY, Li5YCY5Y**.

**Constitution**  
**SC CY black**  
Ame en cuivre nu, brins fins conformes à VDE 0295 Classe 5, isolant des conducteurs en mélange spécial à base de PVC, ruban polyester, tresse de cuivre étamée, gaine extérieure en mélange spécial à base de PVC. Couleur: noir.

**SC CY DESINA®**  
Ame en cuivre nu, brins fins conformes à VDE 0295 Classe 5, isolant des conducteurs en mélange spécial à base de PVC, ruban polyester, tresse de cuivre étamé, gaine extérieure en mélange spécial à base de PVC. Couleur: orange.

**SC CY P DESINA®**  
Ame en cuivre nu, brins fins selon VDE 0295 Classe 5, isolant des conducteurs en mélange spécial à base de PVC, ruban polyester, tresse en cuivre étamé, gaine extérieure en mélange spécial à base de PUR. Couleur: orange.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
SC CY noir  
SC CY DESINA®  
pose fixe: -30°C à +70°C  
SC CY P DESINA®  
pose fixe: -40°C à +80°C

Constitution de l'âme  
brins fins selon VDE 0295, Classe 5 / IEC 60228 Cl.5

Code couleurs  
SC CY DESINA® idem DESINA®  
orange (Câble de puissance)  
SC CY P DESINA® idem DESINA®  
orange (Câble de puissance)

Tension nominale U0/U:  
450/750V

Isolation: résistance intérieure  
spécifique  
> 20 GOhm x cm

Tension d'essai:  
Conducteur/Blindage: 2000V

Rayon de courbure minimum:  
pose fixe:  
6 x le diamètre extérieur  
pose mobile:  
12,5 x le diamètre extérieur

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km
<b>SC CY noir</b>				
4600023	16,0	10,0	153,6	275,0
4600024	25,0	12,1	240,0	396,0
4600025	35,0	14,3	336,0	542,0
4600026	50,0	16,7	480,0	752,0
4600027	70,0	20,2	672,0	1004,0
4600028	95,0	21,6	912,0	1368,0
4600029	120,0	22,9	1152,0	1719,0
<b>SC CY DESINA®</b>				
4600013	16,0	10,2	153,6	281,0

Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50, 100, 500, 1000m.

DESINA® est une marque déposée de l'association des constructeurs de machine-outils allemands.

# SC CY noir, SC CY DESINA<sup>®</sup>, SC CY P DESINA<sup>®</sup>

Monoconducteurs blindés pour les installations fixes

Résistant aux huiles,  
conforme CE et  
DESINA<sup>®</sup>

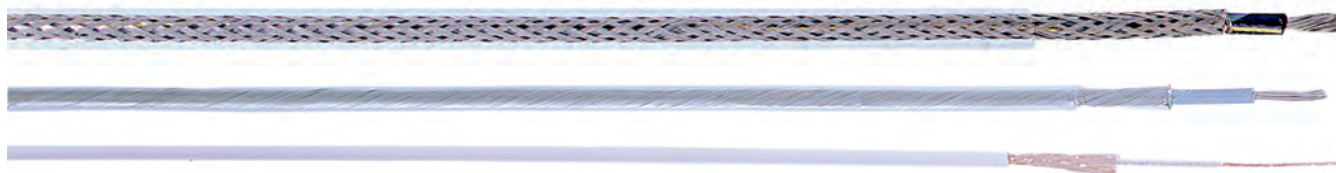


Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km
4600014	25,0	12,1	240,0	405,0
4600015	35,0	14,3	336,0	553,0
4600016	50,0	16,7	480,0	768,0
4600017	70,0	20,2	672,0	1023,0
4600018	95,0	21,6	912,0	1393,0
4600019	120,0	22,9	1152,0	1751,0
	<b>SC CY P DESINA<sup>®</sup></b>			
4600003	16,0	10,2	153,6	274,0
4600004	25,0	12,3	240,0	395,0
4600005	35,0	14,5	336,0	540,0
4600006	50,0	16,9	480,0	750,0
4600007	70,0	20,4	672,0	1002,0
4600008	95,0	21,8	912,0	1365,0
4600009	120,0	23,1	1152,0	1715,0

Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50, 100, 500, 1000m.

DESINA<sup>®</sup> est une marque déposée de l'association des constructeurs de machine-outils allemands.

Blindage élec-  
tromagnétique  
optimisé



### Domaine d'application

Le câblage des appareils de mesure, des émetteurs-récepteurs, des armoires électriques et d'autres composants nécessite souvent l'emploi de câbles protégés contre les perturbations électriques extérieures. Inversement, les impulsions qu'ils transmettent peuvent perturber d'autres éléments. Le blindage du conducteur permet d'éviter ces phénomènes.

### Remarque

L'écran est constitué d'une tresse ou d'un guipage en cuivre étamé (facilement soudable) qui recouvre l'isolant du conducteur. Le modèle LiYCY est la version standard. Lorsque les exigences électriques sont plus importantes (faible capacité, signaux rapides), il est préférable de recourir au type Li2YCY. En présence de contraintes sévères, dues aux agents chimiques ou à la chaleur, c'est le modèle LiYCY qui est le mieux adapté.

### Constitution

**LiYCY**  
Ame à brins fins en cuivre étamé, isolant conducteur à base de PVC, tresse de blindage en cuivre étamé, gaine extérieure à base de PVC, transparent.

### Li2YCY

Ame à brins fins en cuivre étamé, isolant conducteur à base de polyéthylène, blindage par guipage en cuivre étamé, gaine extérieure à base de PVC, transparent.

### Li5YC5Y

Ame multibrins conforme aux normes US (AWG) en cuivre argenté, isolant conducteur en PTFE (Téflon®), couleur naturelle, tresse de blindage en fils de cuivre recuit et argenté, gaine extérieure en PTFE, blanche.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
UNITRONIC LiYCY  
-5 °C à +80 °C  
UNITRONIC® Li2YCY  
-5 °C à +70 °C  
UNITRONIC® Li5YC5Y  
-190 °C à +260 °C

Isolation: résistance intérieure spécifique  
UNITRONIC LiYCY  
>10 GOhm x cm

UNITRONIC® Li2YCY  
2 GOhm x km  
UNITRONIC® Li5YC5Y  
20 GOhm x km

Tension de service crête  
UNITRONIC LiYCY  
(ne convient pas aux applications à courant fort): 350V  
UNITRONIC® Li2YCY  
(ne convient pas aux applications à courant fort): 500V  
UNITRONIC® Li5YC5Y  
(ne convient pas aux applications à courant fort): 600 V

Tension d'essai:  
UNITRONIC LiYCY  
800V pour 0,14mm<sup>2</sup>  
1200V à partir de 0,14mm<sup>2</sup>  
UNITRONIC® Li2YCY  
1200V  
UNITRONIC® Li5YC5Y  
2000 V

En référence à:  
UNITRONIC LiYCY  
En référence à VDE :  
VDE 0812  
UNITRONIC® Li2YCY  
En référence à VDE : VDE 0812  
UNITRONIC® Li5YC5Y  
En référence à VDE : VDE 0881

Numéro d'article	Section en mm <sup>2</sup>	Nombre x diamètre de brin en mm	Diamètre extérieur en mm env.	Résistance du câble en Ohm/km env.	Capacité en pf/m +/- 10 %	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
<b>LiYCY</b>							
4530 101	0,14	18 x 0,10	2,6	142,0	220	6,0	12,8
4530 102	0,25	14 x 0,15	3,1	82,0	240	7,1	17,5
4530 103	0,5	16 x 0,20	3,4	40,1	255	10,2	20,0
4530 104	0,75	24 x 0,20	3,7	26,7	280	14,7	31,0
4530 105	1,0	32 x 0,20	4,5	20,0	295	17,0	32,0
4530 106	1,5	30 x 0,25	4,9	13,7	320	21,8	39,0
4530 107	2,5	50 x 0,25	5,8	8,2	355	37,6	55,3
<b>Li2YCY</b>							
4550 115	0,14	18 x 0,10	2,1	142,0	160	4,5	10,0
4550 116	0,25	14 x 0,15	2,3	82,0	180	6,0	14,5
4550 117	0,5	16 x 0,20	2,9	40,1	200	10,4	19,5
4550 118	0,75	24 x 0,20	3,1	26,7	215	13,5	28,0
4550 119	1,0	32 x 0,20	3,3	20,0	245	16,5	29,5
<b>Li5YC5Y</b>							
4550 113	0,14 / AWG 26 (7)	7 x 0,16	2,2	146,0	125	6,8	9,4
4550 120	0,22 / AWG 24 (7)	7 x 0,20	2,3	89,2	150	8,1	10,8
4550 114	0,57 / AWG 20 (19)	19 x 0,20	2,7	34,5	230	14,9	22,2

R= couronnes de 100m.

# Câble d'installation NYM selon VDE

Le câble d'installation pour pose fixe

Installation  
tertiaire



## Domaine d'application

Ces câbles sont destinés à une pose fixe, sur, dans et sous la poussière, en environnement sec, humide comme directement dans le béton.

## Particularité

Ces câbles peuvent aussi être posés en extérieur, à condition d'être protégés du soleil.

## Remarque

Ce produit est conforme à la directive 73/23/CE («directive basse tension»). Nous vous recommandons ce câble d'énergie, de commande dans le domaine du bâtiment. Pour l'industrie, reportez vous à notre câble NYY.

## Constitution

De 1,5 - 10 mm<sup>2</sup> en âme massive, de 16 - 35 mm<sup>2</sup> en âme multi-brins en cuivre nu, isolant conducteurs en PVC, gaine de bourrage, gaine extérieure à base de PVC.

## Caractéristiques techniques

Rayon de courbure minimum: pose fixe: 4 x le diamètre extérieur

Code couleurs selon VDE 0293-308

Tension nominale U0/U: 300/500 V

Tension d'essai: 2000 V

Plage de température: pose fixe: +5°C à +70°C pose fixe: -40°C à +70°C

Conducteur de protection: G = avec cond. de prot. ve/ja X = sans cond. de prot. ve/ja

Isolation: résistance intérieure spécifique 20 MOhm x km

Homologations: VDE 0250 partie 204

Numéro d'article	Nombre de conducteurs en mm <sup>2</sup>	Diamètre ext. en mm env.	Masse de cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.	Numéro d'article	Nombre de conducteurs en mm <sup>2</sup>	Diamètre ext. en mm env.	Masse de cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
<b>NYM-J</b>					1600 0053	4 x 2,5	11,3	96	230
1600 007	1 x 1,5	5,4	14,4	44	1600 0313	4 x 4	13,8	154	330
1600 008	1 x 2,5	6,0	24	70	1600 0323	4 x 6	15,1	230	460
1600 009	1 x 4	6,6	38	78	1600 0333	4 x 10	17,9	384	690
1600 010	1 x 6	7,2	58	102	1600 0343	4 x 16	22,0	614	1090
1600 011	1 x 10	8,4	96	155	1600 0353	4 x 25	26,9	960	1640
1600 012	1 x 16	9,9	154	230	1600 0023	5 x 1,5	10,8	72	190
					1600 0063	5 x 2,5	12,2	120	275
					1600 0513	5 x 4	14,9	192	410
1601 0113	2 x 1,5	8,7	29	115	1600 0523	5 x 6	16,3	288	540
1601 0213	3 X 1,5	9,1	43	135	1600 0533	5 x 10	19,5	480	850
					1600 0543	5 x 16	24,4	768	1350
					1600 0553	5 x 25	29,4	1200	1920
1600 0003	3 x 1,5	9,1	43	135	1600 003	7 x 1,5	11,5	101	235
1600 0213	3 x 2,5	10,4	72	190	1600 071	7 x 2,5	13,1	168	348
1601 0223	3 x 4	11,9	115	270	1600 081	10 x 1,5	13,8	144	330
1601 0233	3 x 6	13,4	173	365	1600 004	12 x 1,5	15,1	173	400
1600 0013	4 x 1,5	9,8	58	160					

Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50m, 100m, 500m, 1000m.

Respect de la CEM

Le câble d'installation à brins massifs, blindage cuivre ou acier et gaine extérieure transparente



### Domaine d'application

Il y a quelques années, les câbles d'installations devaient être posé à l'intérieur de tuyau d'acier, et tout particulièrement dans les lieux publics (instituts, laboratoires, hôpitaux). A présent, avec les ÖLMASS® CY et SY, on peut utiliser des câbles d'installation à moindre coût.

### Particularité

En plus de la protection CEM, le blindage acier inox procure une protection mécanique non négligeable. Mais dans le cadre d'un environnement très saturé de perturbations électromagnétique, nous recommandons l'utilisation de la version blindée en cuivre étamé dont les résultats aux tests sont bien meilleurs. La gaine extérieure transparente permet d'éviter à la saleté, la poussière et à l'humidité de s'infiltrer.

### Remarque

La pose de ces câbles doit respecter les consignes relatives aux câbles d'installation. Ce produit est conforme à la directive 73/23/CE («directive basse tension»).

### Constitution

Brins massifs en cuivre nu, isolation des conducteurs en mélange spécial à base de PVC, tresse en cuivre étamé ou en acier inox, fil de continuité en cuivre étamé de 0,8 mm de diamètre, gaine extérieure transparente en mélange spécial à base de PVC, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Plage de température:  
Pose fixe: -40°C à +70°C

Code couleurs jusqu'à 5 conducteurs:  
Code couleur selon VDE 0293 ou VDE 0293-308, cf. tableau T9 à parité de 7 conducteurs:  
Conducteurs noirs repérage par numéros blancs

Conducteur de protection:  
G = avec cond. de prot. ve/ja  
X = sans cond. de prot.

Tension nominale U0/U:  
300/500 V

Isolation: résistance intérieure spécifique  
> 20 GOhm x cm

Capacité de service:  
env. 100 pF/km

Tension d'essai:  
2000 V

En référence à:  
VDE 0250 (NYM)

Numéro d'article	Ancien code de couleur	Nouveau Nr. d'article	Nouveau code de couleur	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
<b>ÖLMASS® CY</b>							
0045 7003	V/J,NO,BL	0045 7003	V/J,BL,MA	3 G 1,5	11,6	87,9	171
0045 7023	V/J,NO,BL,MA,NO	0045 7023	V/J,NO,BL,MA,GR	5 G 1,5	13,2	129,9	231
0045 703	NUMEROS	—	identique	7 G 1,5	14,9	200,9	310
0045 7043	V/J,NO,BL	0045 7043	V/J,BL,MA	3 G 2,5	13,4	149,4	229
0045 7103	V/J,NO,BL,MA,NO	0045 7103	V/J,NO,BL,MA,GR	5 G 2,5	15,7	206,9	338

G = avec conducteur de protection vert/jaune  
X = sans conducteur de protection  
Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50m, 100m, 500m, 1000m.

# Câbles pour courants forts NYY-J, NYY-O

Le câble 0,6/1 kV robuste

Pose en terre  
Utilisable dans l'eau



## Domaine d'application

Le câble NYY est utilisé comme câble de commande ou de puissance en intérieur, en extérieur, enterré, dans le béton ou dans l'eau.

## Format des conducteurs:

selon VDE 0295 / IEC 60228

re = conducteurs ronds, massifs  
rm = conducteurs ronds, multibrins  
sm = conducteurs en secteurs

## Remarque

L'utilisation des câbles NYY est régie par la norme VDE 0298 Partie 1, les intensités maximales admissibles par la HD 603 S.1 en relation avec la VDE 0276 Partie 1000. Dans le cadre d'une pose en bâtiment, cf. tableau T12 du catalogue. Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

## Constitution

Conducteurs massifs ou multibrins en cuivre nu, isolant des conducteurs en PVC, assemblage concentrique des conducteurs, code couleur selon VDE 0293, gaine de bourrage, gaine extérieure en PVC, noir, non propagateur de la flamme.

## Caractéristiques techniques

Rayon de courbure minimum: massif: 15 x le diamètre extérieur multibrins: 12 x le diamètre extérieur

Plage de température: lors de la pose: -5°C à +50°C après la pose: -40°C à +70°C

Tension nominale U<sub>0</sub>/U: 0,6/1,0 kV

Homologations: VDE 0276, Partie 603 (de 1 à 5 conducteurs) Partie 627, HD 627 (à partir de 7 conducteurs)

Code couleurs selon VDE 0293 ou VDE 0293-308, cf. tableau T9

Tension d'essai: 4 kV

Numéro d'article	Ancien code couleurs	Nouveau numéro d'article	Nouveau code couleurs	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
<b>NYJ</b>							
1550 030	V/J	—	identique	1 x 25 rm	13	240,0	360
1550 038	V/J	—	identique	1 x 35 rm	14	336,0	470
1550 032	V/J	—	identique	1 x 50 rm	15	480,0	640
1550 033	V/J	—	identique	1 x 70 rm	17	672,0	850
1550 0013	V/J,NO,BL	1550 0013	V/J,BL,MA	3 x 1,5 re	12	43,0	200
1550 0103	V/J,NO,BL	1550 0103	V/J,BL,MA	3 x 2,5 re	13	72,0	260
1550 0583	V/J,NO,BL	1550 0583	V/J,BL,MA	3 x 4 re	15	115,0	330
1550 0593	V/J,NO,BL	1550 0593	V/J,BL,MA	3 x 6 re	16	173,0	430
1550 0603	V/J,NO,BL	1550 0603	V/J,BL,MA	3 x 10 re	18	288,0	590
1550 0613	V/J,NO,BL	1550 0613	V/J,BL,MA	3 x 16 re	20	461,0	810
1550 0713	V/J,NO,BL,MA	1550 0713	V/J,MA,NO,GR	3 x 25 rm/16 re	26	874,0	1520
1550 0153	V/J,NO,BL,MA	1550 0153	V/J,MA,NO,GR	3 x 35 sm/16 re	28	1162,0	1800
1550 0163	V/J,NO,BL,MA	1550 0163	V/J,MA,NO,GR	3 x 50 sm/25 rm	31	1680,0	2500
1550 0173	V/J,NO,BL,MA	1550 0173	V/J,MA,NO,GR	3 x 70 sm/35 sm	35	2352,0	3300
1550 0183	V/J,NO,BL,MA	1550 0183	V/J,MA,NO,GR	3 x 95 sm/50 sm	40	3216,0	4400
1550 0723	V/J,NO,BL,MA	1550 0723	V/J,MA,NO,GR	3 x 120 sm/70 sm	43	4128,0	5400
1550 0733	V/J,NO,BL,MA	1550 0733	V/J,MA,NO,GR	3 x 150 sm/70 sm	48	4992,0	6700
1550 0743	V/J,NO,BL,MA	1550 0743	V/J,MA,NO,GR	3 x 185 sm/95 sm	52	6240,0	8000
1550 0193	V/J,NO,BL,MA	1550 0193	V/J,MA,NO,GR	3 x 240 sm/120 sm	59	8064,0	10400
1550 0503	V/J,NO,BL,MA	1550 0503	V/J,MA,NO,GR	3 x 300/150 sm	65	10080,0	13000
1550 0023	V/J,NO,BL,MA	1550 0023	V/J,MA,NO,GR	4 x 1,5 re	13	58,0	230
1550 0113	V/J,NO,BL,MA	1550 0113	V/J,MA,NO,GR	4 x 2,5 re	14	96,0	300
1550 0203	V/J,NO,BL,MA	1550 0203	V/J,MA,NO,GR	4 x 4 re	16	154,0	400
1550 0213	V/J,NO,BL,MA	1550 0213	V/J,MA,NO,GR	4 x 6 re	17	230,0	510
1550 0223	V/J,NO,BL,MA	1550 0223	V/J,MA,NO,GR	4 x 10 re	19	384,0	720
11550 0233	V/J,NO,BL,MA	1550 0233	V/J,MA,NO,GR	4 x 16 re	22	614,0	1050
1550 0243	V/J,NO,BL,MA	1550 0243	V/J,MA,NO,GR	4 x 25 rm	28	960,0	1650
1550 0753	V/J,NO,BL,MA	1550 0753	V/J,MA,NO,GR	4 x 35 sm	28	1344,0	2000
1550 0253	V/J,NO,BL,MA	1550 0253	V/J,MA,NO,GR	4 x 50 sm	31	1920,0	2700
1550 0763	V/J,NO,BL,MA	1550 0763	V/J,MA,NO,GR	4 x 70 sm	35	2688,0	3600
1550 0773	V/J,NO,BL,MA	1550 0773	V/J,MA,NO,GR	4 x 95 sm	40	3648,0	4800
1550 0783	V/J,NO,BL,MA	1550 0783	V/J,MA,NO,GR	4 x 120 sm	43	4608,0	5900
1550 0793	V/J,NO,BL,MA	1550 0793	V/J,MA,NO,GR	4 x 150 sm	48	5760,0	7300
1550 0803	V/J,NO,BL,MA	1550 0803	V/J,MA,NO,GR	4 x 185 sm	53	7104,0	9000
1550 0813	V/J,NO,BL,MA	1550 0813	V/J,MA,NO,GR	4 x 240 sm	60	9216,0	11400
1550 0033	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0033	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 1,5 re	14	72,0	270
1550 0123	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0123	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 2,5 re	15	120,0	350
1550 0263	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0263	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 4 re	17	192,0	480

Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50m, 100m, 250m, 500m, 1000m.  
Code couleur selon IEC 757: NO=noir, MA=marron, BL=bleu, GR=gris, V/J=vert/jaune



# Câbles pour courants forts NYY-J, NYY-O

Pose en terre  
Utilisable dans l'eau

Le câble 0,6/1 kV robuste



Numéro d'article	Ancien code couleurs	Nouveau numéro d'article	Nouveau code couleurs	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	Poids en kg/km env.
1550 0273	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0273	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 6 re	19	288,0	610
1550 0823	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0823	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 10 re	21	480,0	880
1550 0833	V/J,NO,BL,MA,NO	1550 0833	V/J,BL,MA,NO,GR	5 x 16 re	24	768,0	1250
1550 004	NUMEROS	—	identique	7 x 1,5 re	15	101,0	300
1550 005	NUMEROS	—	identique	10 x 1,5 re	17	144,0	420
1550 006	NUMEROS	—	identique	12 x 1,5 re	18	173,0	460
1550 084	NUMEROS	—	identique	14 x 1,5 re	19	202,0	520
1550 007	NUMEROS	—	identique	16 x 1,5 re	20	230,0	570
1550 008	NUMEROS	—	identique	19 x 1,5 re	21	274,0	600
1550 085	NUMEROS	—	identique	21 x 1,5 re	22	302,0	650
1550 009	NUMEROS	—	identique	24 x 1,5 re	23	346,0	750
1550 086	NUMEROS	—	identique	30 x 1,5 re	25	432,0	800
1550 087	NUMEROS	—	identique	40 x 1,5 re	28	576,0	1050
1550 088	NUMEROS	—	identique	52 x 1,5 re	31	749,0	1450
1550 089	NUMEROS	—	identique	61 x 1,5 re	33	878,0	1680
1550 013	NUMEROS	—	identique	7 x 2,5 re	16	168,0	420
1550 090	NUMEROS	—	identique	10 x 2,5 re	19	240,0	600
1550 091	NUMEROS	—	identique	12 x 2,5 re	21	288,0	630
1550 092	NUMEROS	—	identique	14 x 2,5 re	22	336,0	740
1550 093	NUMEROS	—	identique	16 x 2,5 re	23	384,0	810
1550 094	NUMEROS	—	identique	19 x 2,5 re	24	456,0	850
1550 095	NUMEROS	—	identique	21 x 2,5 re	25	504,0	950
1550 096	NUMEROS	—	identique	24 x 2,5 re	27	576,0	1100
1550 097	NUMEROS	—	identique	30 x 2,5 re	29	720,0	1300
1550 098	NUMEROS	—	identique	40 x 2,5 re	32	960,0	1700
1550 099	NUMEROS	—	identique	52 x 2,5 re	36	1248,0	2200
<b>NYO</b>							
1550 204	NO	—	identique	1 x 6 re	9	58,0	140
1550 205	NO	—	identique	1 x 10 re	10	96,0	190
1550 206	NO	—	identique	1 x 16 re	11	154,0	240
1550 207	NO	—	identique	1 x 25 re	13	240,0	360
1550 208	NO	—	identique	1 x 35 re	14	336,0	470
1550 209	NO	—	identique	1 x 50 re	15	480,0	640
1550 210	NO	—	identique	1 x 70 re	17	672,0	850
1550 211	NO	—	identique	1 x 95 re	19	912,0	1120
1550 212	NO	—	identique	1 x 120 re	21	1152,0	1370
1550 213	NO	—	identique	1 x 150 re	23	1440,0	1700
1550 214	NO	—	identique	1 x 185 re	25	1776,0	2100
1550 215	NO	—	identique	1 x 240 re	28	2304,0	2700
1550 216	NO	—	identique	1 x 300 re	30	2880,0	3200
1550 218	NO	—	identique	1 x 500 re	39	4800,0	5400
1550 2003	NO,BL	1550 2003	BL,MA	2 x 1,5 re	11	29,0	170
1550 2193	NO,BL	1550 2193	BL,MA	2 x 2,5 re	12	48,0	220
1550 2203	NO,BL	1550 2203	BL,MA	2 x 4 re	14	77,0	290
1550 2213	NO,BL	1550 2213	BL,MA	2 x 6 re	15	115,0	360
1550 2223	NO,BL	1550 2223	BL,MA	2 x 10 re	17	192,0	480
1550 2233	NO,BL	1550 2233	BL,MA	2 x 16 re	19	307,0	660
1550 2033	NO,BL,MA,NO	1550 2033	BL,MA,NO,GR	4 x 2,5 re	14	96,0	300
1550 2503	NO,BL,MA,NO	1550 2503	BL,MA,NO,GR	4 x 4 re	16	154,0	400
1550 2513	NO,BL,MA,NO	1550 2513	BL,MA,NO,GR	4 x 6 re	17	230,0	510
1550 2523	NO,BL,MA,NO	1550 2523	BL,MA,NO,GR	4 x 10 re	19	384,0	720
1550 2533	NO,BL,MA,NO	1550 2533	BL,MA,NO,GR	4 x 16 re	22	614,0	1050
1550 2543	NO,BL,MA,NO	1550 2543	BL,MA,NO,GR	4 x 25 re	28	960,0	1650
1550 2553	NO,BL,MA,NO	1550 2553	BL,MA,NO,GR	4 x 35 re	28	1344,0	2000
1550 2563	NO,BL,MA,NO	1550 2563	BL,MA,NO,GR	4 x 50 re	31	1920,0	2700
1550 2573	NO,BL,MA,NO	1550 2573	BL,MA,NO,GR	4 x 70 re	35	2688,0	3600
1550 2583	NO,BL,MA,NO	1550 2583	BL,MA,NO,GR	4 x 95 re	40	3648,0	4800

Aucun supplément de coupe pour les longueurs standard de: 50m, 100m, 250m, 500m, 1000m.  
Code couleur selon IEC 757: NO=noir, MA=marron, BL=bleu, GR=gris, V/J=vert/jaune

# Câbles pour courants forts NYCY, NYCWY

Avec conducteur externe concentrique

0,6/1,0 kV



## Constitution NYCY

Identique au NYY, mais avec un conducteur externe concentrique en cuivre nu, assemblé avec une bande de cuivre hélicoïdale sous la gaine extérieure.

## NYCWY

Identique au NYY, mais avec un conducteur concentrique externe en cuivre nu, assemblé avec une bande de cuivre hélicoïdale sous la gaine extérieure.

## Remarque

Ce produit est conforme à la directive 73/23/CEE («directive basse tension»).

## Format des conducteurs:

selon VDE 0295 / IEC 60228  
 re = conducteurs ronds, massifs  
 rm = conducteurs ronds, multibrins  
 sm = conducteurs en secteurs

## Caractéristiques techniques

Rayon de courbure minimum: pose fixe: 12 x le diamètre extérieur

Plage de température: lors de la pose: -5°C à +50°C après la pose: -40°C à +70°C

Tension nominale U0/U: 0,6/1,0 kV

Homologations: VDE 0276 Partie 627

Code couleurs selon VDE 0293 ou VDE 0293-308, cf. tableau T9

Tension d'essai: 4 kV

Numéro d'article	Ancien code couleurs	Nouveau numéro d'article	Nouveau code couleurs	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre en kg/km	pois en kg/km env.
<b>NYCY</b>							
1550 3003	NO,BL	1550 3003	BL,MA	2 x 1,5 re/1,5	14,0	52	250
1550 3103	NO,BL,MA	1550 3103	MA,NO,GR	3 x 1,5 re/1,5	14,0	66	250
1550 3113	NO,BL,MA	1550 3113	MA,NO,GR	3 x 2,5 re/2,5	15,0	104	310
1550 3203	NO,BL,MA,NO	1550 3203	BL,MA,NO,GR	4 x 1,5 re/1,5	15,0	81	280
1550 3213	NO,BL,MA,NO	1550 3213	BL,MA,NO,GR	4 x 2,5 re/2,5	16,0	128	350
1550 3223	NO,BL,MA,NO	1550 3223	BL,MA,NO,GR	4 x 4,0 re/4,0	18,0	200	540
1550 3233	NO,BL,MA,NO	1550 3233	BL,MA,NO,GR	4 x 6,0 re/6,0	19,0	297	675
1550 330	NUMEROS	—	identique	7 x 1,5 re/2,5	16,0	133	420
1550 350	NUMEROS	—	identique	7 x 2,5 re/2,5	18,0	200	530
1550 332	NUMEROS	—	identique	12 x 1,5 re/2,5	20,0	205	620
1550 355	NUMEROS	—	identique	16 x 2,5 re/6,0	24,0	451	960
1550 337	NUMEROS	—	identique	24 x 1,5 re/6,0	26,0	413	1100
<b>NYCWY</b>							
1550 5003	NO,BL	1550 5003	BL,MA	2 x 10 re/10	19,0	312	690
1550 5263	NO,BL,MA	1550 5263	MA,NO,GR	3 x 10 re/10	20,0	408	860
1550 5273	NO,BL,MA	1550 5273	MA,NO,GR	3 x 16 re/16	23,0	643	1140
1550 5143	NO,BL,MA	1550 5143	MA,NO,GR	3 x 95 sm/50	40,0	3296	4200
1550 5153	NO,BL,MA	1550 5153	MA,NO,GR	3 x 120 sm/70	44,5	4236	5330
1550 5353	NO,BL,MA	1550 5353	MA,NO,GR	3 x 150 sm/70	48,0	5100	6220
1550 5173	NO,BL,MA	1550 5173	MA,NO,GR	3 x 185 sm/95	50,0	6383	7650
1550 5283	NO,BL,MA	1550 5283	MA,NO,GR	3 x 25 rm/25	27,0	1003	1620
1550 5303	NO,BL,MA	1550 5303	MA,NO,GR	3 x 35 sm/35	28,0	1402	1910
1550 5163	NO,BL,MA	1550 5163	MA,NO,GR	3 x 50 sm/50	31,0	2000	2470
1550 5323	NO,BL,MA	1550 5323	MA,NO,GR	3 x 95 sm/95	41,0	3791	4700
1550 5403	NO,BL,MA,NO	1550 5403	BL,MA,NO,GR	4 x 10 re/10	21,5	504	920
1550 5413	NO,BL,MA,NO	1550 5413	BL,MA,NO,GR	4 x 16 re/16	23,0	796	1230
1550 5423	NO,BL,MA,NO	1550 5423	BL,MA,NO,GR	4 x 25 rm/16	29,5	1142	1850
1550 5433	NO,BL,MA,NO	1550 5433	BL,MA,NO,GR	4 x 35 sm/16	31,0	1526	2160
1550 5443	NO,BL,MA,NO	1550 5443	BL,MA,NO,GR	4 x 50 sm/25	35,0	2203	2860
1550 5453	NO,BL,MA,NO	1550 5453	BL,MA,NO,GR	4 x 70 sm/35	39,5	3082	3950
1550 5463	NO,BL,MA,NO	1550 5463	BL,MA,NO,GR	4 x 95 sm/50	44,5	4208	5300
1550 5473	NO,BL,MA,NO	1550 5473	BL,MA,NO,GR	4 x 120 sm/70	50,0	5388	6720
1550 5483	NO,BL,MA,NO	1550 5483	BL,MA,NO,GR	4 x 150 sm/70	51,0	6540	7800

Code couleur selon IEC 757: NO=noir, MA=marron, BL=Bleu, GR=gris, V/J=vert/jaune